

DÍA HISPÁNICO DE BAJA SAJONIA 2024

LIBRO DE RESÚMENES

Cristian CASELLI

Muerte de un hipopótamo: perspectivas sobre el pasado reciente de Colombia a partir de la novela *El ruido de las cosas al caer* de Juan Gabriel Vásquez

«La memoria es una actividad agotadora», afirma Antonio Yammara, el protagonista de la novela de Juan Gabriel Vásquez *El ruido de las cosas al caer*: es una exploración extenuante del pasado – el suyo y el de su país, Colombia – la que Yammara emprende a partir de la difusión en los medios de la noticia relativa al sacrificio preventivo de un hipopótamo que se había fugado de la Hacienda Nápoles – el «paraíso terrenal» abierto al público construido por el narcotraficante Pablo Escobar y visitado por el mismo Antonio a los doce años.

Mano a mano que este avanza por su recorrido laberíntico a través de vivencias de tiempos lejanos que no solo son suyas, se va componiendo un prisma mediante el cual es posible acercarse a la historia de la Colombia contemporánea. La sombra del narcotráfico ocupa una posición central en la narración, junto con el fenómeno de la narcocultura y sus lugares de memoria: las calles de Bogotá, el valle del río Magdalena, la propia Hacienda Nápoles. Pero desde este núcleo el relato se va ramificando hasta incluir, entre otras cuestiones, la de la actitud de Estados Unidos hacia América Latina en general y hacia la realidad colombiana en particular, en especial durante la época de la Guerra Fría. Así pues, Antonio va desenrollando un hilo que acompaña al lector a través de los estratos interconectados del recuerdo – el plano individual, el familiar, el generacional y el de la memoria colectiva de un país.

La ponencia intentará recoger estas y otras sugerencias y desarrollarlas en una serie de propuestas temáticas para profundizar en la polifacética identidad de Colombia.

Svenja DEHLER

Im Workshop wird das Potenzial von Globalem Lernen – Educación Global im Spanischprojektunterricht der 11. Klasse anhand eines konkreten Projektes zum Thema „Feminismus, Gewalt an Frauen und Femizide in spanischsprachigen Ländern“ diskutiert. In diesem Projekt haben die Schüler*innen als tarea final in Kleingruppen jeweils eine Podcastepisode zu einem bestimmten spanischsprachigen Land in Bezug auf die Rahmenthematik gemeinsam erstellt.

Im Workshop werden zunächst die Leitideen der Projektarbeit mit Global Education sowie die Gesamtstruktur des Projekts vorgestellt. Danach werden verschiedene Beispiele und Ergebnisse präsentiert und mit den Teilnehmenden kommentiert und diskutiert. Im Anschluss erfolgt in Kleingruppen eine Praxisphase, in der die ersten Schritte zur Entwicklung eines eigenen Projekts zu *Educación Global* gemeinsam durchdacht wird.

Am Ende findet eine Reflexion über den möglichen Mehrwert eines Projekts zu *Educación Global* für den Unterricht und den Schulalltag statt.

Im Nachgang bekommen die Teilnehmenden die erarbeiteten Fragen und Ideen zugeschickt.

DSV NIEDERSACHSEN

Netzwerktreffen & Sesión informativa sobre el concurso de lectura *Leo, leo* en Baja Sajonia

Haben Sie Interesse, den Vorlesewettbewerb *Leo, leo* an Ihrer Schule durchzuführen? In dieser Informationsveranstaltung, die als Netzwerktreffen engagierter Lehrkräfte konzipiert ist, stellen wir Ihnen organisatorische Hinweise und (Muster-)Materialien vor und besprechen Möglichkeiten der Koordination von *Leo, leo* in Niedersachsen.

Katharina KRÄLING

Migrantes – Viel erzählen ohne Worte

Migrantes ist ein sogenanntes „Silent Book“, das nur aus Bildern besteht und keinen Worttext beinhaltet. Das „libro álbum“ wurde von Issa Watanabe (*1980 Perú, lebt in Spanien) kreiert und richtet sich an Leser*innen aller Altersgruppen. *Migrantes* erzählt auf zeitlose Weise die Geschichte von Flucht und Migration und berührt und bewegt auch oder gerade wegen der Abwesenheit von Wörtern auf eine besondere Art. Der Workshop möchte aufzeigen, wie das „libro álbum“ sowohl in der Sek I als auch in der Sek II eingesetzt werden kann. Der Fokus soll hierbei auf der Sek I liegen und verschiedene Herangehensweisen für das 2. oder 3. Lernjahr sollen thematisiert werden. Dabei soll auch diskutiert werden, wie das literarästhetische Lernen und die Spracharbeit eng verknüpft werden können.

Susana MIMBRERA OLARTE

España como país de emigración e inmigración a través del cómic y la novela gráfica

La ponencia es una explotación didáctica de cómics actuales en torno al tema de España como país de emigración e inmigración (*Alemania 1963. Nieve en los bolsillos*, de Kim; *Asylum*, de Javier de Isusi; *Soy una valla*, de Juan Gallego (basado en un relato de la periodista Elena Cabrera), sobre la valla de Melilla; *Migrantes*, de Issa Watanabe; *Chacales*, de Nadia Hafid). Tras unas consideraciones teóricas en torno al valor de los cómics y la novela gráfica en general en la enseñanza de ELE, pasaremos a dar ejemplos concretos sobre cómo las obras mencionadas pueden explotarse en el aula, especialmente en niveles B1 y B2 y para alumnos a partir de los 16 años, ya que la temática abordada es dura.

Jennifer NIÑO

Fomenta la autonomía a través del uso de vídeos dentro de la clase invertida

¿Quieres fomentar un aprendizaje más autónomo y participativo? En este taller aprenderás a diseñar vídeos interactivos utilizando herramientas digitales dentro del enfoque del aula invertida (*flipped classroom*).

El objetivo es capacitar al profesorado de ELE en la creación y uso de vídeos interactivos para optimizar el tiempo de clase y promover un aprendizaje activo y dinámico. Combinaremos teoría y práctica para asegurar que adquieras tanto los conocimientos como las habilidades necesarias. Primero, introduciremos el concepto y los beneficios del *flipped classroom* en la enseñanza de ELE, mostrando ejemplos prácticos y casos de éxito. Luego, exploraremos herramientas como Edpuzzle y H5P, entre otras, destacando sus características y ventajas. En la parte práctica, podrás planear tu propio vídeo interactivo, integrando preguntas y recursos adicionales. Aprenderás a asignar estos vídeos a tus estudiantes y a monitorear su progreso, fomentando la discusión y actividades complementarias en clase.

Se necesita un dispositivo (portátil o tableta) propio, así como un lector de códigos QR.

Helene PACHALE

¡Nos presentamos en un videoblog! - Mit einer Lernaufgabe das Sprechen von Anfang an schulen

Die Mündlichkeit zu stärken ist und sollte Ziel des kompetenzorientierten Spanischunterrichts sein – und das von Anfang an! Doch wie kann das gelingen? Welche (aufgabenorientierten) Materialien kann ich als Lehrkraft dafür nutzen? Der interaktive Vortrag widmet sich diesen Fragen und präsentiert eine Lernaufgabe zum monologischen Sprechen (1. Lernjahr), die Schüler*innen dazu motivieren möchte, die neue Sprache anzuwenden und die dem Aufbau von Sprechhemmungen entgegenwirken soll. Hierbei werden auch Aspekte des Feedbacks und der Evaluation thematisiert und diskutiert.

Henning PEPPEL & Birgit SMYREK

Text- und Medienkompetenz: Erzählperspektiven und Stilmittel

Die Text- und Medienkompetenz ist für die erfolgreiche Bewältigung des Abiturs für die fortgeführten Spanischkurse grundlegend. Auch in Kursen auf grundlegendem Niveau gehört zur Literaturarbeit die Beschäftigung mit Erzählperspektiven und Stilmitteln. In diesem Workshop werden die Teilnehmenden befähigt, Erzählperspektiven zu erkennen und zu benennen sowie Stilmittel und deren Funktion im Text zu erfassen.

Dieser Workshop richtet sich folglich an die Lehrkräfte, die sich mit Stilmitteln und Erzählperspektiven noch nicht sehr gut auskennen und selbst etwas Übung bzw. mehr Sicherheit erhalten möchten. Der Workshop ist demzufolge weniger für Kolleginnen und Kollegen geeignet, die als zweites Fach Deutsch haben; bei Interesse sind sie jedoch herzlich willkommen.